

# 綜合資產負債表

## Consolidated Balance Sheet

於二零零二年十二月三十一日 At 31st December, 2002

			二零零二年 2002 千港元 HK\$'000	二零零一年 2001 千港元 HK\$'000
		附註 Notes		
<b>非流動資產</b>	<b>Non-Current Assets</b>			
物業、機器及設備	Property, plant and equipment	13	326,125	309,853
於聯營公司之權益	Interest in an associate	15	30,853	–
			<b>356,978</b>	309,853
<b>流動資產</b>	<b>Current Assets</b>			
存貨	Inventories	16	99,807	87,191
應收第三者貿易 賬款及其他款項、 訂金及預付款項	Trade and other receivables from third parties, deposits and prepayments	17	197,655	115,139
應收少數股東貿易 賬款及其他款項	Trade and other receivables from minority shareholders	18	54,446	75,733
應收聯營公司款項	Amount due from an associate	15	5,650	–
短期應收貸款	Short-term loans receivable		3,200	6,300
已抵押銀行存款	Pledged bank deposits		–	4,000
銀行結餘及現金	Bank balances and cash		72,461	99,744
			<b>433,219</b>	388,107
<b>流動負債</b>	<b>Current Liabilities</b>			
應付貿易賬款 及其他款項	Trade and other payables	20	118,773	59,230
應繳稅項	Tax payable		1,051	386
應付少數 股東股息	Dividend payable to minority shareholders		1,659	5,896
借貸—一年內到期	Borrowings—due within one year	21	220,262	193,264
			<b>341,745</b>	258,776
<b>流動資產淨值</b>	<b>Net Current Assets</b>		<b>91,474</b>	129,331
			<b>448,452</b>	439,184

# 綜合資產負債表 | Consolidated Balance Sheet

於二零零二年十二月三十一日 At 31st December, 2002

			二零零二年 2002 千港元 HK\$'000	二零零一年 2001 千港元 HK\$'000
		附註 Notes		
<b>資本及儲備</b>	<b>Capital and Reserves</b>			
股本	Share capital	22	<b>26,604</b>	26,600
儲備	Reserves		<b>235,854</b>	222,191
			<b>262,458</b>	248,791
<b>少數股東權益</b>	<b>Minority Interests</b>		<b>150,077</b>	135,238
<b>非流動負債</b>	<b>Non-current Liabilities</b>			
借貸—一年後到期	Borrowings—due after one year	21	<b>35,792</b>	55,030
遞延稅項	Deferred taxation	25	<b>125</b>	125
			<b>35,917</b>	55,155
			<b>448,452</b>	439,184

第41至第92頁之賬目已由董事會於二零零三年四月九日審批及授權刊發，並由下列董事代表簽署：

The financial statement on pages 41 to 92 were approved and authorised for issue by the Board of Directors on 9th April, 2003 and are signed on its behalf by:

許經振  
Hui King Chun, Andrew  
董事  
Director

丘少明  
Yau Chau Min, Paul  
董事  
Director